



CE/85/Note Inf.1
Мадрид, март 2009 года
Оригинал: французский

Восемьдесят пятая сессия
Бамако (Мали), 7 - 8 мая 2009 года

ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО № 1

I. МЕСТО И ДАТЫ ПРОВЕДЕНИЯ СЕССИИ

1. В соответствии с решением CE/DEC/19(LXXXIV), Исполнительный совет проведет свою восемьдесят пятую сессию в **Бамако (Мали) 7 и 8 мая 2009 года**, по приглашению Правительства Мали.
2. Церемония открытия состоится в **четверг 7 мая 2009 года в 9 час. утра:**

**Зал «Баобаб»
ГОСТИНИЦА «RADISSON»
Nouveau quartier administratif et des affaires ACI 2000
Bamako**

Тел.: (+223) 44 29 00 00
Факс: (+223) 44 29 00 01

II. ОТВЕТЫ НА ПРИГЛАШЕНИЯ

3. Правительствам и организациям, которым направлено письменное приглашение Генерального секретаря от **30 марта 2009 года**, следует при ближайшей возможности направить ему ответ на это приглашение, указав по возможности состав своей делегации.
4. Участникам следует заполнить регистрационную форму и направить ее **не позднее понедельника 4 мая 2009 года** по следующим адресам:

Mrs. Dominique BERNARDET Chief, Conférences, Translation and Documents Service World Tourism Organization 28020 MADRID – Spain Тел.: (+34-91) 567 81 00 Факс: (+34-91) 571 37 33 Эл. почта: conf@unwto.org	M. Modibo CISSE Technical Advisor Ministry of Tourism and Handicrafts Тел.: (+223) 20 29 64 50 Факс: (+223) 20 29 93 27 Эл. почта: mobocisse@yahoo.fr	M. Moustapha DIAKITE Administrative and Financial Direction Ministry of Tourism and Handicrafts (+223) 20 29 53 44 Факс: (+223) 20 29 93 27 Эл. почта: moustaphedia@yahoo.fr
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

III. СТАТУС УЧАСТНИКОВ

5. Правительство Мали примет все необходимые меры для содействия въезду и выезду участников, приглашенных Организацией, а также их пребыванию в этой стране. В соответствии со статьей 32 Устава ЮНВТО, во время пребывания участникам будут предоставлены привилегии и иммунитеты, предусмотренные Соглашением между Организацией и Правительством Мали.

IV. ВЪЕЗДНЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ

6. Участникам сессии Исполнительного совета ЮНВТО следует принять к сведению нижеуказанные условия въезда на территорию Мали:

а) Для въезда требуется паспорт, действительный в течение шести месяцев до окончания срока действия. Въездная виза может быть выдана дипломатическими или консульскими миссиями Мали за границей.

б) Для стран нижеуказанных стран **въездная виза** на территорию Мали **не требуется**: Алжир, Камерун, Мавритания, Марокко и Тунис.

в) Для граждан стран-членов CEN SAD (Бенин, Буркина-Фасо, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Кабо-Верде, Кения, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Марокко, Нигер, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сомали, Сьерра-Леоне, Судан, Того, Тунис, Центральноафриканская Республика, Чад и Эритрея,) и стран сообщества ECOWAS (Бенин, Буркина-Фасо, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Либерия, Нигер, Нигерия, Сенегал, Сьерра-Леоне и Того), находящихся в миссии, **въездная виза** на территорию Мали **не требуется**.

д) Для владельцев дипломатических паспортов из стран, подписавших с Мали соглашения об отмене виз, въездная виза на территорию Мали не требуется: Габон, Венесуэла, Иран и Куба.

е) Граждане Специальных административных регионов Макао и Гонконга могут въезжать на территорию Мали без въездной визы.

7. Для граждан стран, не указанных выше, требуется въездная виза на территорию Мали. Делегатам, которым необходима виза, предлагается обратиться в дипломатические и консульские представительства Мали в своих странах.

8. Если в стране, из которой выезжают делегаты, нет дипломатических представительств Мали, им следует **не позднее 25 апреля 2009 года** обратиться в Секретариат Организации и Министерство туризма и ремесел Мали, указав все необходимые данные, которые позволят Правительству Мали принять в этой связи надлежащие и своевременные меры. Стоимость визы – 15000 малийских франков:

- Имя и фамилия
- Гражданство
- Номер и тип паспорта
- Место и дата выдачи паспорта
- Срок действия паспорта
- Информация о прибытии: дата, время и номер рейса

9. Информацию о въездных визах в Мали можно найти на следующей веб-странице Министерства иностранных дел Мали: <http://www.mae.gov.ml/veniraumali.php>

V. ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ И ВСТРЕЧА В АЭРОПОРТУ

10. Принимающая сторона ведет переговоры с авиакомпаниями **Air France** и **Royal Air Maroc** по поводу скидок на авиабилеты для участников восьмидесятой пятой сессии Исполнительного совета. Более подробная информация будет предоставлена во втором Информационном письме.

11. В международном аэропорту «**Bamako Sénou**» для участников сессии власти Мали организуют службу приема, которая поможет пройти въездные формальности и обеспечит транспортное обслуживание до гостиниц. Делегатам следует направить свои регистрационные формы в Министерство туризма и ремесел Мали и указать в них номера рейсов, место вылета и даты прилета и вылета.

VI. ТАМОЖЕННЫЕ ПРАВИЛА И АЭРОПОРТОВЫЕ СБОРЫ

12. В Мали по отношению к туристам действуют международные таможенные правила.

13. Аэропортовые сборы и туристские налоги включены в цену авиабилета.

VII. САНИТАРНЫЕ НОРМЫ

14. Участникам следует предъявить Международный сертификат вакцинации против желтой лихорадки.

VIII. РАЗМЕЩЕНИЕ

15. Принимающая сторона предоставляет скидки на нижеуказанные гостиницы. Участникам сессии предлагается обратиться в Министерство туризма и ремесел Мали **не позднее 25 апреля 2009 г.**, направив заполненные формуляры для бронирования размещения по указанным номерам факса и по электронной почте, для того чтобы власти Мали смогли своевременно забронировать номера.

16. Цены указаны в малийских франках и включают завтра. Оплата может быть произведена в этой валюте, в долларах США, евро, а также кредитной картой. В случае незаезда взимается штраф в размере стоимости одной ночевки.

СПИСОК ПРЕДЛАГАЕМЫХ ГОСТИНИЦ

Гостиницы	Специальная цена в мал. франках (НДС включен)	Замечания
<p>1. Гостиница Radisson***** ACI 2000 Hamdallaye BP : E 2566 Тел.: (223) 44 29 00 00 Факс: (223) 44 29 00 01 Эл. почта: bamako@radissonsas.com reservation.bamako@radissonsas.com Место проведения</p>	<p>Стандартный номер: 94.000 Номер бизнес-класса: 117.000 Люкс: 207.000 Президентский люкс: 558.000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>2. Гостиница Laico Libya***** Ex Hôtel de l'Amitié Адрес: BP : 1720, Avenue de la Marne Вамако Тел.: (223) 20 21 43 21 Факс: (223) 20 21 43 85 Эл. почта: H0573-sl@accor.com 20 мин. на машине от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 85000 Двухместный номер: 85000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>3. Гостиница Laico El Farouk ***** Адрес: BP 5063 Bd. 22 Octobre 1946 Вамако Тел.: (223) 20 23 10 30 / 20 22 30 30 Факс: (223) 20 22 61 61 Эл. почта: Sales.elfarouk@laicohotels.com www.laicohotels.com 15 мин. на машине от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 89000 Двухместный номер: 99000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa, American Express, Diners Club Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>4. Гостиница Azalai Salam ***** Адрес: BP : 104 Quartier du fleuve Рядом с международным центром Бамако Тел.: (223) 20 22 12 00 Факс: (223) 20 22 36 37 Эл. почта: azalaihoteleslam@azalaihoteles.com azalaihoteles.com 10 мин. на машине от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 90000 Двухместный номер: 90000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>5. Гостиница Plaza **** Адрес: Niagela Sud, за Посольством России в Бамако Тел.: (223) 20 21 50 30 / 20 21 50 32 Факс: (223) 20 21 50 34 Эл. почта: hotelplaza@cefib.com 25 мин. на машине от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 40000 Двухместный номер: 50000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa</p>
<p>6. Гостиница Azalai Grand Hôtel ***** Адрес: Centre Commercial BP : 104 Вамако Тел.: (223) 20 22 24 92 Факс: (223) 20 22 26 01 Эл. почта: azalaignandhotel@azalaihoteles.com azalaihoteles.com 20 мин. на машине от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 80000 Двухместный номер: 80000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa, American Express, Diners Club Бесплатный доступ к Wifi</p>

Гостиницы	Специальная цена в мал. франках (НДС включен)	Замечания
<p>7. Гостиница Résidence Komé *** Адрес: BP : 1060 Hamdallaye ACI 2000 Тел.: (223) 22 29 00 00 Факс: (223) 20 29 29 99 Эл. почта: komeridence@arc.net.ml Гостинца рядом с гостиницей «Radisson», местом проведения</p>	<p>Одноместный номер: 35000 Двухместный номер: 40000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa</p>
<p>8. Гостиница Massaley *** Адрес: Hamdallaye ACI 2000 BP : E 3245 Тел.: (223) 20 29 54 56 Факс: (223) 20 29 50 53 Эл. почта: massaleyhotel@yahoo.fr 5 мин. пешком от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 35000 Двухместный номер: 35500</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa</p>
<p>9. Гостиница Azalai Nord Sud *** Адрес: BP : 2566 Hamdallaye ACI 2000 Avenue du Mali Тел.: (223) 229 69 01 Факс: (223) 229 69 00 Эл. почта: azalainordsud@azalahotels.com 5 мин. пешком от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 55000 Двухместный номер: 55000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>10. Гостиница Mandé *** Адрес: Cité du Niger BP : 2639 Тел.: (223) 20 21 19 95 / 20 21 44 85 Факс: (223) 20 21 19 69 Эл. почта: mandehotel@afribonemali.net 15 мин. на машине от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 47500 Двухместный номер: 53000</p>	<p>Принимаются кредитные карты: Visa Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>11. Гостиница Résidence Bouna ** Адрес: BP : 3216 Hamdallaye ACI 2000 Тел.: (223) 20 29 07 42 - 20 29 04 42 Факс: (223) 20 29 68 98 Эл. почта: Bouna@afribone.net.ml 10 мин. пешком от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 33000 Двухместный номер: 38500</p>	<p>Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>12. Гостиница Les Colonne** Адрес: Hamdallaye ACI 2000 Тел.: (223) 20 29 46 30 Факс: (223) 20 29 46 28 Эл. почта: lescolonne2002@yahoo.fr 10 мин. пешком от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 25500 Двухместный номер: 37500</p>	<p>Бесплатный доступ к Wifi</p>
<p>13. Гостиница Columbus ** Адрес: Hamdallaye ACI 2000 Тел.: (223) 20 29 68 83 Факс: (223) 20 29 68 84 Эл. почта: Colombushotel12005@yahoo.fr 10 мин. пешком от места проведения</p>	<p>Одноместный номер: 30500 Двухместный номер: 32500</p>	

Прим.: В марте 200 года обменный курс составляет **1 доллар США к 513.914 XOF** (малийский франк) и **1 евро к 655,957 XOF** (малийский франк).

IX. РЕГИСТРАЦИЯ И НАГРУДНЫЕ ЗНАКИ

17. Стойка регистрации участников будет работать в гостинице «Radisson» во вторник 5 мая и в среду 6 мая с 9.00 до 13.00 час. и с 15.00 до 18.00 час. и в четверг 7 мая начиная с 9.00 час. Нагрудные знаки будут выдаваться при регистрации.

18. Участники должны иметь свои нагрудные знаки во время заседаний сессии в помещениях для заседаний, а также во время всех протокольных мероприятий.

X. РАБОЧИЕ ЯЗЫКИ

19. Документы сессии Совета будут распространены на английском, арабском, испанском, русском и французском языках. Синхронный перевод будет организован на английский, испанский, французский и русский языки.

XI. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ

20. Большинство рабочих документов сессии Совета будут распространены в ближайшее время в соответствии с уставными положениями. Делегатам предлагается привезти с собой заранее высланные им экземпляры.

XII. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

21. Предварительный список участников будет подготовлен в понедельник 4 мая на основе ответов, упомянутых выше в п. 2. Впоследствии в ходе сессии Совета будет распространен окончательный список участников на основе данных, внесенных делегатами и наблюдателями в регистрационные формы.

XIII. ПРОГРАММА СОЦИАЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

22. Программа социальных мероприятий находится в стадии подготовки и будет направлена в следующем информационном письме.

23. Для ознакомления с достопримечательностями страны многие турагентства предоставят для участников организованные туры на месте.

XIV. ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- **Местная валюта и обменный курс:** Официальная денежная единица Мали – малийский франк. В марте 2009 года обменный курс составляет 1 долл. США к 513.914 XOF (малийский франк) и 1 евро к 655,957 XOF (малийский франк).

- **Климат:** Средняя температура в Бамако в мае колеблется между 26°C и 40°C.
- **Одежда:** Для заседаний женщинам рекомендуется обычная деловая одежда, мужчинам – костюм и галстук. Участникам рекомендуется взять с собой удобную легкую летнюю одежду, предпочтительно, из хлопка.
- **Местное время:** Официальное время в Мали соответствует времени по Гринвичу.
- **Официальный язык:** Официальный язык Мали - французский.
- **Электричество:** напряжение тока составляет 220 вольт. Розетки имеют два круглых отверстия.
- **Часы работы:** Банки открыты с 8.30 час. утра до полудня и с 15.15 час. до 18.00 час. с понедельника по пятницу и с 8.30 час. утра в субботу. Универмаги открыты с 9.00 час. утра до 20.00 час, а магазины и ремесленные лавки работают без выходных.